

Declaración de 23 de marzo de 2009: Os campos electromagnéticos e a saúde

A evolución darwiniana produciuse en presenza de campos electromagnéticos naturais. A orientación magnética é un dos mecanismos biolóxicos utilizados polas aves migratorias e as abellas. Ningún científico pode na actualidade afirmar categoricamente que a invasión dos nosos territorios europeos por parte de múltiples campos electromagnéticos artificiais non ten, e non terá, repercusións importantes sobre o comportamento e a conservación da fauna.

Os efectos dos campos electromagnéticos sobre a saúde establecéronse a través da observación clínica dun gran número de investigacións toxicolóxicas e biolóxicas, así como a través dalgúns estudos epidemiolóxicos. A día de hoxe, en Europa, hai un número crecente de xente "electro-hipersensible", persoas que desenvolveron unha intolerancia aos campos electromagnéticos.

Aínda que os mecanismos biolóxicos de electro-sensibilidade aínda seguen sendo descoñecidos, en Suecia están legalmente recoñecidos como unha discapacidade.

Nós, médicos -conforme ao Xuramento Hipocrático-, investigadores -actuando en nome da verdade científica-, nós, doutores e investigadores de distintos países da Unión Europea, DECLARAMOS con total independencia de criterio, que cada vez atopamos un maior número de pacientes que se converteron en intolerantes aos campos electromagnéticos, e que esta intolerancia estalles causando un prexuízo grave en termos de saúde, de vida profesional e familiar, e que non podemos descartar a posibilidade de que desenvolvan unha enfermidade neurodexenerativa, ou ata algún tipo de cancro, e que este prexuízo, xa que logo, debe ser recoñecido e compensado polos sistemas da seguridade social dos diferentes Estados membros da Comunidade Europea.

Pola presente, queremos advertir aos gobernos que, en vista dos nosos coñecementos actuais, non cabe excluír que, tras un período suficiente de exposición, esta intolerancia tamén podería afectar aos nenos e, por conseguinte, causar nos próximos anos un importante problema de saúde pública en todos os países que utilizan de forma ilimitada as tecnoloxías baseadas na emisión de campos electromagnéticos.

Aínda que o noso coñecemento científico segue sendo incompleto, e algunhas cuestións deron lugar a controversia, a comunidade científica internacional recoñece unanimemente un serio perigo potencial na saúde pública, que require aplicar con urxencia o principio de precaución. Seguir as directrices dalgúns grupos de presión e pór en perigo a saúde, en nome de beneficios a curto prazo e dos intereses económicos, só pode causar dano a todos os nosos concidadáns.

Catedráticos asinantes da Declaración:

- Pr Franz Adlkofer, European Reflex program coordinator, Verum Foundation, Munich (Germany)
- Pr Dominique Belpomme, Université Paris-Descartes, Département d'oncologie médicale, Hôpital Européen Georges Pompidou, Paris (France)
- Pr Lennart Hardell, MD PhD, Department of oncology, University Hospital, Orebro (Sweden)
- Pr Olle Johansson, Department of neuroscience, Karolinska Institute, Royal Institute of Technology, Stockholm (Sweden)

Declaración de 23 de marzo de 2009: Los campos electromagnéticos y la salud

La evolución darwiniana se produjo en presencia de campos electromagnéticos naturales. La orientación magnética es uno de los mecanismos biológicos utilizados por las aves migratorias y las abejas. Ningún científico puede en la actualidad afirmar categóricamente que la invasión de nuestros territorios europeos por parte de múltiples campos electromagnéticos artificiales no tiene, y no tendrá, repercusiones importantes sobre el comportamiento y la conservación de la fauna.

Los efectos de los campos electromagnéticos sobre la salud se han establecido a través de la observación clínica de un gran número de investigaciones toxicológicas y biológicas, así como a través de algunos estudios epidemiológicos. A día de hoy, en Europa, hay un número creciente de gente "electrohipersensible", personas que han desarrollado una intolerancia a los campos electromagnéticos.

Aunque los mecanismos biológicos de electrosensibilidad aún siguen siendo desconocidos, en Suecia están legalmente reconocidos como una discapacidad.

Nosotros, médicos -conforme al Juramento Hipocrático-, investigadores -actuando en nombre de la verdad científica-, nosotros, doctores e investigadores de distintos países de la Unión Europea, DECLARAMOS con total independencia de criterio, que cada vez encontramos un mayor número de pacientes que se han convertido en intolerantes a los campos electromagnéticos, y que esta intolerancia les está causando un perjuicio grave en términos de salud, de vida profesional y familiar, y que no podemos descartar la posibilidad de que desarrollen una enfermedad neurodegenerativa, o incluso algún tipo de cáncer, y que este perjuicio, por tanto, debe ser reconocido y compensado por los sistemas de la seguridad social de los diferentes Estados miembros de la Comunidad Europea.

Por la presente, queremos advertir a los gobiernos que, en vista de nuestros conocimientos actuales, no cabe excluir que, tras un período suficiente de exposición, esta intolerancia también podría afectar a los niños y, por consiguiente, causar en los próximos años un importante problema de salud pública en todos los países que utilizan de forma ilimitada las tecnologías basadas en la emisión de campos electromagnéticos.

Aunque nuestro conocimiento científico sigue siendo incompleto, y algunas cuestiones han dado lugar a controversia, la comunidad científica internacional reconoce unánimemente un serio peligro potencial en la salud pública, que requiere aplicar con urgencia el principio de precaución. Seguir las directrices de algunos grupos de presión y poner en peligro la salud, en nombre de beneficios a corto plazo y de los intereses económicos, sólo puede causar daño a todos nuestros conciudadanos.

Catedráticos firmantes de la declaración:

- Pr Franz Adlkofer, European Reflex program coordinator, Verum Foundation, Munich (Germany)
- Pr Dominique Belpomme, Université Paris-Descartes, Département d'oncologie médicale, Hôpital Européen Georges Pompidou, Paris (France)
- Pr Lennart Hardell, MD PhD, Department of oncology, University Hospital, Orebro (Sweden)
- Pr Olle Johansson, Department of neuroscience, Karolinska Institute, Royal Institute of Technology, Stockholm (Sweden)

Déclaration du 23 mars 2009 : Champs électromagnétiques et santé

L'évolution darwinienne s'est faite en présence de champs électromagnétiques naturels. La magnétoréception est l'un des mécanismes biologiques permettant aux oiseaux migrateurs et aux abeilles de se diriger. Nul scientifique ne peut aujourd'hui affirmer que la couverture de nos territoires européens par de multiples champs électromagnétiques artificiels n'a pas, n'aura pas, de retentissements majeurs sur les comportements et la préservation de la faune.

Les effets des champs électromagnétiques sur notre santé sont démontrés par l'observation clinique de très nombreuses investigations toxicologiques et biologiques et certaines études épidémiologiques. Il existe aujourd'hui en Europe un nombre croissant de malades qualifiés d'«électrohypersensibles», devenus intolérants aux champs électromagnétiques.

Bien que les mécanismes biologiques de l'électrosensibilité soient encore incompris, celle-ci est reconnue légalement comme un handicap en Suède.

Nous, médecins, agissant en vertu du serment d'Hippocrate, nous, chercheurs, agissant au nom de la vérité scientifique, nous tous, médecins ou chercheurs de différents Etats membres de l'Union européenne, affirmons en toute indépendance de jugement, qu'existe un nombre croissant de malades devenus intolérants aux champs électromagnétiques, que cette intolérance leur crée un préjudice grave au plan de leur santé et de leur vie professionnelle et familiale, qu'on ne peut exclure chez eux l'évolution vers une maladie dégénérative du système nerveux, voire certains cancers, et par conséquent, que ce préjudice nécessite d'être reconnu et réparé par les systèmes de protection sociale des différents Etats membres de la communauté européenne.

Nous prévenons les pouvoirs publics qu'en l'état actuel de nos connaissances, on ne peut exclure qu'après une période d'exposition suffisante, cette intolérance puisse concerner aussi les enfants et donc être à l'origine d'un problème de santé publique majeur dans les années à venir dans tous les pays utilisant sans restriction les technologies modernes faisant appel aux champs électromagnétiques.

Malgré des connaissances scientifiques encore insuffisantes et même l'existence de controverses sur certains points, la communauté scientifique internationale est unanime pour reconnaître la possibilité d'un risque de santé publique présumé grave, requérant d'urgence l'application du principe de précaution. Faire le jeu de certains lobbies et brader l'existence même des problèmes de santé et d'environnement au nom d'intérêts économiques et financiers à court terme ne pourrait être que nuisible à l'ensemble de nos concitoyens.

- Pr Franz Adlkofer, European Reflex program coordinator, Verum Foundation, Munich (Germany)
- Pr Dominique Belpomme, Université Paris-Descartes, Département d'oncologie médicale, Hôpital Européen Georges Pompidou, Paris (France)
- Pr Lennart Hardell, MD PhD, Department of oncology, University Hospital, Orebro (Sweden)
- Pr Olle Johansson, Department of neuroscience, Karolinska Institute, Royal Institute of Technology, Stockholm (Sweden)

Statement on March 23 2009: Electromagnetic fields on our health

Darwinian evolution occurred in the presence of natural electromagnetic fields. Magnetoreception is one of the biological mechanisms used by migrating birds and bees for navigation. No scientist can currently be positively certain that the coverage of our European territories by multiple artificial electromagnetic fields does not have, and will not have, any major impact on the behaviour and conservation of fauna.

The effects of electromagnetic fields on our health have been established through clinical observation of a great number of toxicological and biological investigations, and through some epidemiological studies. There is, to this day in Europe, a growing number of "electrohypersensitive" patients, who have developed intolerance to electromagnetic fields.

Although the biological mechanisms of electrosensitivity remain unknown, it is legally acknowledged as a handicap in Sweden.

We, physicians, acting in accordance with the Hippocratic Oath, we, researchers, acting in the name of scientific truth, we all, doctors and researchers from the different States of the European Union, hereby state in full independence of judgement, that a growing number of patients are to be found who have become intolerant to electromagnetic fields, and that this intolerance is causing them serious prejudice in terms of health, professional and family life; that the possibility of their developing a neurodegenerative disease, or even some form of cancer, cannot be ruled out, and that this prejudice therefore ought to be acknowledged and compensated for by the social security systems of the different member States of the European community.

We hereby warn governments, that in view of our present knowledge, it is not to be ruled out that after a sufficient period of exposure, this intolerance might also affect children and therefore cause a major public health problem in years to come in all the countries making an unrestricted use of electromagnetic field based technologies.

Although our scientific knowledge remains incomplete, and some issues have actually given rise to controversy, the international scientific community unanimously acknowledges a potentially serious hazard on public health, urgently requiring the application of the precautionary principle. Going along with certain lobbies and jeopardizing health in the name of short term economical and financial interests can only cause harm to all our fellow citizens.

- Pr Franz Adlkofer, European Reflex Program Coordinator, Verum Foundation, Munich (Germany)
- Pr Dominique Belpomme, Université Paris-Descartes, Département d'oncologie médicale, Hôpital Européen Georges Pompidou, Paris (France)
- Pr Lennart Hardell, MD PhD, Department of oncology, University Hospital, Orebro (Sweden)
- Pr Olle Johansson, Department of neuroscience, Karolinska Institute, Royal Institute of Technology, Stockholm (Sweden)